

FINANZAS PARROQUIALES:**Necesitamos: \$7,000.****Domingo Pasado: \$****PARISH FINANCES:****Needed:****\$7,000.****Last Sunday:****EL CURSILLO:**

Algunas personas nos han pedido empezar de nuevo la ultreya. Vamos a darles una oportunidad para ver si hay interés. Hay algunas condiciones: Estamos buscando personas que van a trabajar para seguir mejorando nuestra parroquia. Personas que quieren solamente sentarse y hablar no son para este grupo.

Estamos buscando personas que quieren ir adelanté, los que están interesados en revivir el pasado y vivir en el mundo de nostalgia no pueden ayudar al grupo a avanzar.

La primera reunión será: Miercoles el 14 de Sept. a las 7:00 p.m. en la casa parroquial.

FLEA MARKET:

Parish Flea Market each Saturday and Sunday right next to the Church. **We thank all of the volunteers** who sacrifice their time and brave the heat to manage this activity.

BARATILLO (FLEA MARKET) :

Tenemos nuestro baratillo parroquial **cada Sábado y Domingo** al lado de la iglesia. **Gracias a los voluntarios** que mantienen esta actividad, sacrifican su tiempo y aguantan el calor extremo para servirnos.

GRUPO DE ORACION CARISMATICO DE STA BARBARA :

Se **reúne todos los lunes**, a las **7:00 p.m.** en el auditorio de **la iglesia**. "Todos son bienvenidos".

ROSARIO POR LA VIDA:

Rosario por la vida en la Iglesia **todos los Martes después de la Misa de la 9:30 a.m.** Por favor acompaños.

GENERATIONS OF FAITH:

We remind you to continue to be faithful to your Pledges. Please remember that this is a sacrifice in addition to the Sunday Collection.

GENERACIONES DE LA FE:

Favor de seguir fielmente con sus compromisos. Este sacrificio es diferente que la colecta dominical.

BROOKLYN LEGAL SERVICES CORPORATION A :**OFFICE LOCATIONS :****UBICACIONES de las OFICINAS:****Shriver Tyler MacCrate Center for Justice**

260 Broadway, Suite 2
Brooklyn, NY 11211

Phone: 718-487-2300**Fax:** 718-782-6790**Or**

619 Throop Avenue, 3rd floor
Brooklyn, NY 11216

Phone: 718-487-2300**Fax:** 718-782-6790**Individuals seeking Legal Consultation:**

should visit the **www.bka.org** (**Get Legal Help Section**) or call neighborhood **office closest to you listed above**. Non-emergency **walk-in clients will not be seen at our office, by appointment only**.

Las **personas que deseen obtener un Consulta Legal** deben **visitar www.bka.org** la **sección Obtenga Ayuda Legal** o llamar a la oficina que le quede mas cercana de las oficinas que se mencionan mas arriba. Por lo general, aquellos clientes de que no tengan emergencias o que entren a las oficina sin una cita, no podrán obtener ayuda inmediata.

Saturday / Sábado 10 de Sept. de 2016

7:30 p.m.:

+Raphael Omar González

Sunday / Domingo 11 de Sept. de 2016

9:30 a.m.:

+Arcángel Vazquez

11:00 a.m.:

12:30 p.m.:

Monday / Lunes 12 de Sept. de 2016

9:30 a.m.:

Tuesday / Martes, 13 de Sept. de 2016

9:30 a.m.:

Wednesday / Miércoles: 14 de Sept. de 2016

9:30 a.m.:

Thursday / Jueves 15 de Sept. de 2016

9:30 a.m.

Friday / Viernes 16 de Sept. de 2016

9:30 a.m.:

Saturday / Sábado 17 de Sept. de 2016

9:30 a.m.:

VENTA de BIBLIAS

en ESPAÑOL y INGLÉS : (\$10)

Ahora tenemos en venta Biblias español y Inglés. Pasar por la rectoría de la Iglesia.

BIBLES in SPANISH and ENGLISH:
(\$10)

Available in the Rectory of the Church.

GENERACIONES DE FE:

Meta Parroquial: \$430,000

Prometido Ahora: \$807,205

Favor de empezar cumpliendo con su promesa fielmente.
Muchas gracias a todos por su generosidad y su apoyo.

GENERACIONES DE FE Y LA COLECTA DOMINICAL:

Una vez mas, quiero decirles las gracias por su generosidad grande en la campana de Generaciones de Fe. Excelente! Quiero recordarles que la campana fue un sacrificio especial no un sustituto para la colecta dominical. La campana va hacer posible trabajo que no pudiéramos hacer, por no tener estos fondos. La colecta dominical es para pagar los gastos semanales y mantener las puertas abiertas aquí. La colecta es para los gastos ordinarios. La campana es para proyectos extraordinarios. Estoy escribiendo esto para evitar confusión entre las dos cosas. Ahora en el verano, necesitamos su ayuda semanal para mantener la parroquia funcionando cada semana. Gracias otra vez por sus sacrificios generosos y favor de recordar que la colecta dominical y la campana van para dos situaciones diferentes y distintas.

GENERATIONS OF FAITH:

Parish Goal: \$430,000.

Pledged: \$807,205.

Please remember to be faithful in redeeming your Pledges and thank you once again to all who have been so generous and supportive.

GENERATIONS OF FAITH & SUNDAY COLLECTION:

Once again, I want to thank you for your spectacular generosity to the Generations of Faith Campaign. Truly impressive! I just want to remind you that this was an extra sacrifice which will allow us to do some work that regularly we couldn't afford to do. The Sunday Collection is what keeps the doors open and the lights on week by week. In other words. We need your weekly support to meet our everyday expenses. I am explaining this to avoid confusion between the two items. Especially now that summer is here, we need your continued support to be able to keep the Parish up and running every week. I thank you once again for your most generous sacrifices and I ask you to remember that the Campaign and the Sunday Collection address different needs. Thank you and God Bless you!

SOCIAL SERVICES:

Jose Mena 347-651-4457 buscando una studio para una persona

Se renta una habitación en casa de familia a personas sola. Llamar a la **Sra. Rosario al 718-919-3440.**

Looking for a room to rent, can pay \$560.
Adrienne (917 -974-5828).

WE ARE NOW REGISTERING FOR ALL RELIGIOUS EDUCATION & CONTINUATION CLASSES

HOURS:

Tuesday 9:30 a.m.-3:30 p.m. (closed 1:00p.m.-2:00 p.m)

Wednesday 9:30 a.m.-7:30 p.m.(closed 1:00p.m.-2:00 p.m)

Thursday 9:30 a.m.-3:30 p.m. (closed 1:00p.m.-2:00 p.m)

DOCUMENTS NEEDED:

Original Baptism Certificate
(if not baptized, original Birth Certificate).

**Original Baptism & Communion Certificate
(if coming for Confirmation Classes).**

Religious Education Program Fee (non-refundable deposit of half the fee required to register.

\$45 - per child

\$80 - for **two siblings**

\$100 - for **three or more siblings**

Classes

Saturdays 10:00 am -11:30 am (grades 2— 8)

Saturdays 11:45 am -1:15 pm (grades 9—12)

We start taking children when they are 7 years old.

The Lightkeepers Program (non-refundable)

\$30 per child (\$25 for more than one related child)
(grades 3-8)

Students already enrolled must register too!

**THE LIGHTKEEPERS PROGRAM
EL PROGRAMA DE LIGHTKEEPERS**

We will be offering continuation classes that are open to all students who have already received First Holy Communion in grades 3 through 8.

This course will be on **Saturdays from 11:45 am-1:15pm beginning in September.**

Your child's Faith Formation does not end when they receive their first holy sacraments.

If is a life-long process and we look forward to sharing the journey with your child!

**Contact Angie-Lee Vazquez for more details
at (718)452-3660**

Estaremos ofreciendo clases de continuación que esta abierto para todos los estudiantes que ya han recibido la Primera Comunión en los grados 3 a 8. Este **curso será los sábados de 11:45 am-1:15 pm partir de septiembre.** Cuando su hijo recibe sus primeros sacramentos santos no es el fin de la formación en la fe, pero es un proceso de toda la vida. Esperamos que compartir el camino con su hijo!

Póngase en **contactado con Angie-Lee Vázquez en (718) 452-3660. Si desea mas información.**

AHORA ESTAMOS REGISTRANDO PARA LA CLASES DE CATECISMO Y EL CURSO DE CONTINUACION

HORAS:

Martes: 9:30am-3:30pm (cerrados de 1pm-2pm)

Miecoles: 9:30am-7:30pm (cerrados de 1pm-2pm)

Jueves: 9:30am-3:30pm (cerrados de 1pm-2pm)

DOCUMENTOS NECESARIO:

*Certificado de Bautismo original
(si no esta bautizado, acta de nacimiento)

*Certificado del Bautismo y Acta de Comunión original (si viene para las clases de Confirmación.

CLASES DE CATECISMO-CUOTA

La mitad de la cuota es obligado para registrarse - no reembolsable)

\$45 por estudiante

\$80 para **dos hermanos**

\$100 para **tres o mas hermanos**

CLASES:

Sábado 10:00 am -11:30 am (grados 2-8)

Sábado 11:45 am- 1:15 pm (grados 9-12)

Comenzamos aceptando estudiantes cuando tienen 7 años.

EL PROGRAMA DE LIGHTKEEPERS

-cuota (no reembolsable)

\$30 cada estudiante (\$25 por cada estudiante relacionados) (grados 3-8)

Todas las clases son en ingles.

Los estudiantes matriculados tienen que registrarse de nuevo!

GRACE INSTITUTE: Grace institute offers many free job training programs for women who want to work and also for those who want to re-enter the work force. They offer training for administrative jobs as well ad work in the are of Health Care. For more info call: 212-832-7605 or visit their **website: www.graceinstitute.org**

CREDO

Creo en un solo Dios, Padre todopoderoso, creador del cielo y de la tierra, de todo lo visible y lo invisible.

Creo en un solo Señor, Jesucristo, Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos: Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero, engendrado, no creado, de la misma naturaleza del Padre.

Por quien todo fue hecho; que por nosotros, los hombres, y por nuestra salvación bajo del cielo, (en las palabras que siguen, hasta se hizo hombre, todos se inclinan) Y por obra del Espíritu Santo Se encarno de María, la Virgen, y se hizo hombre; y por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pílatos, padeció y fue sepultado, y resucitó al tercer día, según las Escrituras, y subió al cielo, y está sentado a la derecha del Padre; y de nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos, y su reino no tendrá fin.

Creo en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria, y que habla por los profetas.

Creo en la iglesia, que es una, Santa, Católica y Apostólica. Confieso que hay un solo bautismo para el perdón de los pecados. Espero la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro. **Amen**

Celebrante: Orad, hermanos, para que este sacrificio, mío y vuestro, sea agradable a Dios, Padre todopoderoso.

Pueblo: El Señor reciba de tus manos este sacrificio, para alabanza y Gloria de su Nombre, para nuestro bien y el de toda su santa Iglesia.

Celebrante: El Señor este con vosotros.

Pueblo: Y con tu espíritu.

Celebrante: Levantemos el corazón

Pueblo: Lo tenemos levantado hacia el Señor.

Celebrante: Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

Pueblo: Es justo y necesario

Celebrante: Este es el cordero de Dios, que quita el pecado del mundo. Dichosos los llamados a esta cena.

Celebrante y Pueblo: Señor no soy digno de que entres en mi casa, pero una palabra tuya bastará para sanarme.

CREED

I believe in one God, the Father, the Almighty, maker of heaven and earth, of all **things visible and invisible.**

I believe in one Lord, Jesus Christ, the Only **Begotten** Son of God, **born** of Father **before all ages.** God from God, Light from Light, true God from true God, begotten, not made, **consubstantial with the Father;** through Him all things were made. For us and for our salvation he came down from heaven; **and** by the Holy Spirit **was incarnate** of the Virgin Mary, and became man.

For our sake He was crucified under Pontius Pilate; He **suffered death** and was buried, **and rose again on the third day in accordance** with the Scriptures. He ascended into Heaven and is seated at the right hand of the Father. He will come again in glory to judge the living and the dead, and his kingdom will have no end.

I believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, **who** proceeds from the Father and the Son, **who** with the Father and the Son **is adored** and glorified, **who** has spoken through the Prophets.

I believe in one Holy Catholic and Apostolic Church. **I confess** one Baptism for the forgiveness of sins and **I look forward** to the resurrection of the dead and the life of the world to come. **Amen**

Celebrant: Pray, my brothers and sisters, that our sacrifice may be acceptable to God, the almighty Father.

People: May the Lord accept the sacrifice at your hands for the praise and glory of God's name, for our good, and the good of all God's Church.

Celebrant: The Lord be with you.

People: And with your spirit.

Celebrant: Lift up your hearts.

People : We have lifted them up to the Lord.

Celebrant: Let us give thanks to the Lord our God.

People: It is right and just.

Celebrant: Behold the Lamb of God **behold him** who takes away the sins for the world. **Blessed** are those called to the supper **of the Lamb.**

People: Lord, I am not worthy **that you should enter under my roof,** But only say the word and my soul shall be **healed.**

This is the Lamb of God who take away the sins of the world. Happy are those who are called to His meal.

Celebrant and People: Lord, I am not worthy to receive you, but only say the word and I shall be healed.